
Сорок девятая (2005 год) очередная сессия

Пленарное заседание

Протокол первого заседания

Венский центр "Австрия", понедельник, 26 сентября 2005 года, 10 час.15 мин.

Временный Председатель: г-н РОНАКИ (Венгрия)

Председатель: г-н БАСОБЕРРИ (Боливия)

Содержание

Пункт предварительной повестки дня ¹		Пункты
–	Открытие сессии	1–9
1	Выборы должностных лиц и назначение Генерального комитета	10–20
2	Заявления о приеме в члены Агентства	21–23
3	Послание Генерального секретаря Организации Объединенных Наций	24
4	Выступление Генерального директора	25–71
6	Утверждение назначения Генерального директора	72–76
7	Взносы в Фонд технического сотрудничества на 2006 год	77–79

Состав делегаций, присутствующих на сессии, приводится в документе GC(49)/INF/10/Rev.1.

¹ GC(49)/1.

Содержание (продолжение)

Пункт предварительной повестки дня ¹		Пункты
8	Общая дискуссия и ежегодный доклад за 2004 год	80–194
	Выступления делегатов:	
	Китай	82–96
	Соединенное Королевство (от имени Европейского союза)	97–127
	Соединенные Штаты Америки	128–143
	Республика Корея	144–156
	Япония	157–178
	Исламская Республика Иран	179–194
–	Восстановление права голоса	195–198

Сокращения, используемые в настоящем протоколе:

ВАОАЭС	Всемирная ассоциация организаций, эксплуатирующих АЭС
ВОЗ	Всемирная организация здравоохранения
ВОУ	высокообогащенный уран
ГРУЛАК	Группа стран Латинской Америки и Карибского бассейна
ГСУК	государственная система учета и контроля ядерного материала
ДНЯО	Договор о нераспространении ядерного оружия
ЕС-3	Германия, Соединенное Королевство и Франция
ЕАСТ	Европейская ассоциация свободной торговли
ИНПРО	Международный проект по инновационным ядерным реакторам и топливным циклам
ИТЭР	Международный термоядерный экспериментальный реактор
Киотский протокол	Киотский протокол к Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата
КНДР	Корейская Народно-Демократическая Республика
Конференция по рассмотрению действия ДНЯО	Конференция участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора
КФЗЯМ	Конвенция о физической защите ядерного материала
НАТО	Организация Североатлантического договора
НИОКР	научно-исследовательские и опытно-конструкторские работы
НОУ	низкообогащенный уран
НРП	начисленные расходы по программе
Объединенная конвенция	Объединенная конвенция о безопасности обращения с отработавшим топливом и о безопасности обращения с радиоактивными отходами
ОЭСР	Организация экономического сотрудничества и развития
ОЭСР/АЯЭ	Агентство по ядерной энергии Организации экономического сотрудничества и развития
ПДЛР	Программа действий по лечению рака
Правила перевозки	Правила безопасной перевозки радиоактивных материалов

Сокращения, используемые в настоящем протоколе: (продолжение)

РНУ	расходы по национальному участию
РСС	Региональное соглашение о сотрудничестве при проведении исследований, разработок и при подготовке кадров в связанных с ядерной наукой и техникой областях (для Азии и Тихого океана)
ТранСАС	Служба оценки безопасности перевозки
ФТС	Фонд технического сотрудничества
LWR	легководный реактор
SQP	протокол о малых количествах

– Открытие сессии

1. ВРЕМЕННЫЙ ПРЕДСЕДАТЕЛЬ объявляет сорок девятую очередную сессию Генеральной конференции открытой.
2. В соответствии с правилом 48 Правил процедуры он приглашает делегатов соблюсти минуту молчания, посвященную молитве или размышлению.

Все присутствующие встают и соблюдают минуту молчания.

3. ВРЕМЕННЫЙ ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что сорок восьмая очередная сессия Генеральной конференции Агентства способствовала продвижению вперед в выполнении его мандата на базе трех основополагающих направлений деятельности в области ядерной технологии, безопасности и проверки. Благодаря усилиям его квалифицированного и самоотверженного персонала оно продолжало содействовать благосостоянию и развитию его государств-членов, а также обеспечению международного мира и безопасности. Уверенное руководство Генерального директора д-ра Мохамеда ЭльБарадея обеспечило результативное и эффективное функционирование Агентства.
4. Ядерная энергетика играет важнейшую роль в удовлетворении энергетических потребностей развивающейся мировой экономики, и на нее приходится 16 процентов глобального производства электроэнергии. Все большее число стран для обеспечения своего устойчивого развития используют возможности ядерной энергетике. Новые факторы, такие, как резкий скачок цен на нефть и установление более строгих ограничений на выбросы после вступления в силу Киотского протокола, способствовали все более широкому восприятию ядерной энергии как эффективной составляющей энергетике будущего.
5. Агентство - это координационный центр международного сотрудничества в применении ядерных методов в таких областях, как продовольствие и сельское хозяйство, здоровье человека, рациональное использование водных ресурсов и охрана окружающей среды. Ядерные методы стали неотъемлемым элементом социально-экономического развития во всем мире.
6. Кроме того, приоритетными вопросами повестки дня Агентства остаются разработка норм обеспечения ядерной безопасности и сохранности и содействие их применению во всем мире, и последнее время ознаменовалось совершенствованием необходимых правовых и регулирующих документов и существенным повышением общей безопасности ядерных установок.
7. В прошедший год Агентство столкнулось с возросшим числом проблем в области проверки. Его деятельность в области проверки осуществляется в соответствии с принципом объективности и беспристрастности и отличается высоким уровнем профессионализма. Она отвечает на возникшие проблемы таким образом, что это укрепляет авторитет и надежность многостороннего режима ядерного нераспространения, основанного на ДНЯО.
8. Благодаря совместным усилиям государств-членов и Секретариата за период после предыдущей Генеральной конференции были достигнуты важные результаты. Агентство продолжало играть роль универсального инструмента, и государства-члены получали пользу от его работы вне зависимости от их приоритетов.

9. Нынешняя сессия Генеральной конференции даст возможность провести оценку всех видов деятельности Агентства и определить ориентиры на предстоящий год. Государства-члены должны взаимодействовать в интересах укрепления Агентства, чтобы оно могло выполнять свой мандат на благо всех.

1. Выборы должностных лиц и назначение Генерального комитета

10. ВРЕМЕННЫЙ ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает выдвигать кандидатуры на должность Председателя Конференции.

11. Г-жа ЭСПИНОСА КАНТЕЛЪЯНО (Мексика), выступая от имени ГРУЛАК, предлагает кандидатуру г-на Басоберри (Боливия).

12. Г-н Басоберри (Боливия) избирается Председателем путем аккламации.

13. ВРЕМЕННЫЙ ПРЕДСЕДАТЕЛЬ поздравляет г-на Басоберри с избранием и желает ему успеха в работе.

Г-н Басоберри (Боливия) занимает место Председателя.

14. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ, поблагодарив делегации за оказанное ему доверие, выражает признательность г-ну Ронаки за беспристрастное руководство предыдущей сессией Генеральной конференции.

15. Будучи членом ГРУЛАК и будучи расположенной в зоне, свободной от ядерного оружия, Боливия высоко ценит роль Агентства в содействии мирному использованию ядерной энергии и повышению его вклада в обеспечение мира, здоровья и процветания во всем мире. Она хотела бы, чтобы все государства-члены сотрудничали в достижении этих целей.

16. Председатель напоминает, что согласно правилам 34 и 40 правил процедуры Конференция обычно избирает восемь заместителей Председателя, Председателя Комитета полного состава и пять дополнительных членов Генерального комитета, в результате чего в состав Генерального комитета входят 15 членов.

17. Оратор предлагает заместителями Председателя избрать делегатов из Канады, Китая, Российской Федерации, Соединенного Королевства, Таиланда, Чили, Шри-Ланки и Эфиопии; Председателем Комитета полного состава избрать г-на Стратфорда (Соединенные Штаты Америки); а дополнительными членами Генерального комитета избрать делегатов из Австрии, Ганы, Польши, Сирийской Арабской Республики и Словакии.

18. Предложение Председателя принимается.

19. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает далее Генеральной конференции до получения рекомендации Генерального комитета по предварительной повестке дня перейти к рассмотрению пунктов 2, 3, 4, 6, и 7.

20. Предложение Председателя принимается.

2. Заявления о приеме в члены Агентства (GC(49)/23)

21. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ обращает внимание на документ GC(49)/23, содержащий заявление Белиза о приеме в члены Агентства. Это заявление было поддержано Советом управляющих, который представил также проект резолюции для принятия Генеральной конференцией.
22. Оратор полагает, что Комитет желает принять этот проект резолюции.
23. Решение принимается.

3. Послание Генерального секретаря Организации Объединенных Наций

24. Г-н АБЭ (заместитель Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения) зачитывает следующее послание:

"Нынешняя сорок девятая сессия Генеральной конференции Международного агентства по атомной энергии открывается спустя менее двух недель после Всемирной встречи на высшем уровне в Нью-Йорке.

На Встрече на высшем уровне был достигнут прогресс по ряду важных вопросов, с которыми сталкивается международное сообщество. Но в отношении проблемы укрепления трех основополагающих направлений деятельности в рамках Договора о нераспространении ядерного оружия - в области разоружения, нераспространения и мирного использования ядерных технологий - Встреча на высшем уровне завершилась неудачей. Государства не смогли даже подтвердить существующие обязательства или сделать шаг вперед хотя бы на уровне принципов.

Группа государств во главе с Норвегией, включающая Австралию, Индонезию, Румынию, Соединенное Королевство и Южную Африку, предпринимает усилия по определению пути вперед. Призываю все государства - члены МАГАТЭ и вообще все государства поддержать их инициативу. И я надеюсь, что эта конференция МАГАТЭ продемонстрирует серьезность намерений международного сообщества и его решимость укрепить ДНЯО.

МАГАТЭ играет жизненно важную роль в поддержании международного мира и безопасности и в содействии развитию. Международное сообщество признает независимость МАГАТЭ, его техническую компетентность и потенциал беспристрастной проверки в рамках глобальных усилий МАГАТЭ в области нераспространения и полагается на них. И оно надеется, что Агентство будет содействовать безопасному и мирному использованию ядерных науки и технологий, которые являются важными инструментами социально-экономического развития.

Если верить плановым показателям, то в ближайшие несколько лет можно ожидать значительного увеличения объема производства на гражданских АЭС. В связи с этим необходимо повысить бдительность в деле обеспечения норм безопасности, предоставления услуг и соблюдения процедур. Этого же требуют и более серьезные угрозы ядерного и радиационного терроризма. С удовлетворением отмечаю всеобъемлющий план действий, разработанный МАГАТЭ, по расширению возможностей государств обнаруживать источники таких угроз и принимать контрмеры.

Мы должны также признать, что развитие событий в области ядерного топливного цикла привело к появлению рисков распространения, которые не были в полной мере учтены при разработке ДНЯО 35 лет тому назад. В этом контексте необходимо продолжить работу, начатую Группой экспертов по многосторонним подходам к ядерному топливному циклу. В ее февральском докладе предлагались многосторонние варианты совершенствования контроля за чувствительными с точки зрения распространения частями ядерного топливного цикла при сохранении гарантий поставок и предоставления услуг.

В моем докладе "При большей свободе" я призвал к всеобщему принятию Типового дополнительного протокола, который, по моему мнению, должен стать стандартом для проверки соблюдения статьи III ДНЯО. И я полностью поддерживаю деятельность Агентства по содействию распространению укрепленных гарантий.

Международная конвенция о борьбе с актами ядерного терроризма – это важный шаг вперед в многосторонних усилиях по предотвращению ядерного терроризма, равно как и укрепление Международной конвенции о физической защите ядерного материала.

С удовлетворением отмечаю итоги шестисторонних переговоров о принципах мирного и поддающегося проверке придания Корейскому полуострову безъядерного статуса. Настоятельно призываю все стороны продолжать предпринимать и активизировать свои усилия по всестороннему осуществлению этого соглашения.

Продолжаю также надеяться на возможность достижения результатов, удовлетворяющих все стороны в отношении ядерной программы Ирана. Считаю, что все стороны должны содействовать восстановлению уверенности и доверия, чтобы найти такое решение этого сложного и острого вопроса, которое бы действительно рассеивало озабоченность в отношении распространения.

С учетом этих конкретных задач и глобальной задачи укрепления ДНЯО невозможно обойтись без уверенного руководства и духа сотрудничества. Надеюсь, и то, и другое будут присутствовать на этой Конференции, и желаю всем всяческих успехов в работе."

4. Выступление Генерального директора

25. ГЕНЕРАЛЬНЫЙ ДИРЕКТОР говорит, что каждая сессия Генеральной конференции – это возможность поразмыслить над происходящим, но нынешняя сессия в этом плане для него особенная, поскольку у него начнется новый срок полномочий. Сегодня Генеральный директор хотел бы проанализировать, насколько далеко Агентству удалось продвинуться вперед в последние годы по каждому из трех основополагающих для его мандата направлений деятельности – в области технологий, безопасности и проверки, – а затем изложить свое представление о задачах Агентства на будущее.

26. Касаясь сначала ядерной технологии, оратор говорит, что за последние несколько лет отношение к ядерной энергетике существенно изменилось. Растущий быстрыми темпами глобальный спрос на энергию, уделение все более пристального внимания безопасности энергоснабжения и риск изменения климата способствуют пересмотру во многих кругах целесообразности инвестиций в ядерную энергетiku. Неуклонное расширение доступности АЭС и улучшение показателей их эксплуатационной безопасности также привели к тому, что расходы, связанные с эксплуатацией АЭС, стали относительно низкими и стабильными.

27. В ближайшем будущем ядерная отрасль будет развиваться в основном в Азии и Восточной Европе, где в совокупности строится в настоящее время 22 из 24 блоков. Российская Федерация намерена к 2020 году удвоить мощность своих АЭС, Китай планирует к тому же сроку увеличить этот показатель в шесть раз, а Индия – в десять раз к 2022 году. В других странах планы более скромные, но очевидно, что ядерная энергетика вновь становится актуальной, а это мало кто прогнозировал еще несколько лет назад.

28. Когда оратор выступал на Генеральной конференции в 2001 году, перед началом своего второго срока полномочий, Агентство только что разработало ИНПРО, главная задача которого состояла в обеспечении при оценке инновационных ядерных систем учета будущих потребностей всех стран (в том числе развивающихся) в отношении мощности реакторов, их экономических показателей, инфраструктуры, технической и физической безопасности, устойчивости с точки зрения нераспространения и обращения с отходами.

29. В течение ряда лет оратор выступал сторонником рассмотрения многосторонних подходов к начальной и конечной стадиям ядерного топливного цикла как для решения проблем, связанных с чувствительными с точки зрения нераспространения операциями, такими, как обогащение урана и выделение плутония, так и для учета касающихся безопасности аспектов обращения с отработавшим ядерным топливом.

30. Делегации, возможно, помнят, что в 2004 году оратор сообщил делегациям об учреждении им группы старших экспертов для изучения вариантов обеспечения многостороннего контроля за установками топливного цикла. В феврале группа экспертов выпустила свой доклад, и оратора обнадеживают последовавшие затем инициативы.

31. Большая часть научно-технической деятельности, осуществляемой Агентством, включает передачу государствам мирных ядерных методов для использования в областях, связанных со здравоохранением, сельским хозяйством, рациональным использованием водных ресурсов и охраной окружающей среды. Оратор хотел бы привести несколько примеров.

32. Одна из масштабных глобальных проблем здравоохранения – это рак, и число случаев заболевания раком растет, особенно быстро в развивающихся странах. Доступ к способной спасти жизнь радиотерапии во многих районах весьма ограничен или вообще отсутствует. В то время как в Австрии, например, одна радиотерапевтическая установка приходится на каждые 270 000 человек, в большинстве стран Африки этот показатель составляет около одной установки на каждые 10 млн. человек, а в некоторых странах таких установок нет совсем.

В целях расширения потенциала Агентства в сфере оказания содействия развивающимся государствам-членам в мобилизации дополнительных ресурсов для удовлетворения их потребностей в области кадров, инфраструктуры, технологий и профессиональной подготовки была разработана ПДЛР. Решение проблемы рака – это по сути многопрофильная задача. Поэтому Агентство стремится установить партнерские отношения с ключевыми организациями, например с ВОЗ, в целях обеспечения скоординированного, комплексного подхода.

33. Использование изотопов и излучения в НИОКР в области продовольствия и сельского хозяйства продолжает приносить весьма хорошие результаты. Например, в Перу суровые местные природные условия обычно приводили к неурожаю многих культур. Благодаря селекции на основе мутации, вызванной излучением, в целях создания новых сортов сельскохозяйственных культур в данных отдаленных районах повысилась продуктивность и возросли доходы.

34. Ядерные методы все более широко используются в экологии. Лаборатория морской среды МАГАТЭ в Монако занимает ведущие позиции в сфере использования радионуклидов для наблюдения за океаническими течениями, а также в сфере применения изотопов для изучения секвестрации двуокиси углерода на поверхности океанов - процесса, который имеет важнейшее значение для наблюдения за изменением климата.

35. В последние четыре года произошли также подвижки и в сфере обеспечения ядерной безопасности и сохранности. Четыре года тому назад только что вступила в силу *Объединенная конвенция о безопасности обращения с отработавшим топливом и о безопасности обращения с радиоактивными отходами*, оратор настоятельно призывал к более широкому участию в *Конвенции о ядерной безопасности*, а ряд государств-членов все еще сомневались в целесообразности принятия норм безопасности Агентства в международном масштабе. И многие делегации помнят, что за неделю до нападений террористов в Соединенных Штатах Америки Генеральная конференция приняла резолюцию, в которой содержался призыв провести широкий анализ программы Агентства в области физической ядерной безопасности.

36. Безусловно, на многих направлениях был достигнут прогресс.

37. *Конвенция о ядерной безопасности*, участниками которой в настоящее время являются 56 сторон, стала форумом для все более предметного обсуждения вопросов безопасности, в котором также все более активное участие принимает Агентство и в которое оно вносит все более активный вклад.

38. Участники КФЗЯМ провели в июле совещание и согласовали существенные поправки, в соответствии с которыми на государства-участники возлагается юридическое обязательство обеспечивать защиту ядерных установок и материалов при использовании и хранении, а также при перевозке в мирных целях внутри государства. Оратор надеется, что все государства - участники КФЗЯМ в кратчайшие сроки ратифицируют поправки, а до этого будут действовать так, как будто они вступили в силу.

39. Еще одним примером достигнутого прогресса является все более широкое принятие норм безопасности МАГАТЭ в качестве глобального эталона для обеспечения защиты людей и окружающей среды от ядерных аварий и вредного воздействия радиационного облучения.

40. Тесная взаимосвязь между нормами эксплуатационной безопасности Агентства и его услугами по рассмотрению вопросов безопасности имеет важное значение для оценки и повышения их эффективности. Информация, поступающая благодаря миссиям ОСАРТ и другим услугам в области безопасности, используется при анализе и пересмотре норм. Оратор хотел бы, чтобы все страны в полной объеме пользовались услугами Агентства в области безопасности.

41. В 2001 году, приняв к сведению противоположные мнения относительно последствий Чернобыльской аварии 1986 года, оратор призвал создать Чернобыльский форум для выяснения истинного положения дел на основе самого точного научного анализа и содействия в дальнейшем более эффективному международному сотрудничеству, которое может способствовать восстановлению местным населением привычного уклада жизни.

42. Оратор рад сообщить, что в начале этого месяца на конференции, состоявшейся в Вене, был обнародован доклад "Наследие Чернобыля", основанный на результатах широкой работы, которая была проведена Чернобыльским форумом. Были согласованы заслуживающие доверия документы по медицинским, экологическим и социальным последствиям аварии, которые отражали консенсус, достигнутый различными органами системы Организации Объединенных Наций и правительствами Беларуси, России и Украины. В прессе была развернута кампания по широкому ознакомлению с выводами доклада, и соответствующие организации обсуждают возможности сотрудничества в реализации инициатив, связанных с оказанием помощи в производстве безопасных пищевых продуктов и совершенствовании здравоохранения.

43. Немногие программы Агентства расширились столь быстро за короткий период времени, как программа по физической ядерной безопасности за последние четыре года. После принятия на Генеральной конференции в сентябре 2001 года вышеупомянутой резолюции по вопросам физической безопасности был вскоре разработан всеобъемлющий план в области физической ядерной безопасности и был учрежден Фонд физической ядерной безопасности, в который государства-члены стали сразу же вносить щедрые взносы.

44. За прошедшие четыре года Агентство провело более 100 командировок на места, связанных с вопросами физической ядерной безопасности. Приблизительно 1500 человек из всех регионов прошли организованное Агентством обучение мерам предотвращения ядерного и радиационного терроризма. Результаты оказались существенными: становится более глубоким понимание вопросов безопасности среди ответственных должностных лиц; повышается степень физической защиты на ядерных установках; обеспечиваются возврат и повышение сохранности сотен высокоинтенсивных радиоактивных источников; налаживается более тесное сотрудничество между международными правоохранительными организациями; расширяются возможности обнаружения в пунктах пересечения границ; повышается готовность к реагированию в случае инцидентов.

45. Приоритетное значение имеет деятельность Агентства по оказанию содействия странам в осуществлении *Кодекса поведения по обеспечению безопасности и сохранности радиоактивных источников*, одобренного Генеральной конференцией в 2003 году. За последний год более чем в 40 странах были проведены миссии по оценке национальных регулирующих инфраструктур контроля источников излучения с использованием в качестве основы оценки соответствующих норм Агентства и *Кодекса поведения*.

46. Что касается проверки, то достаточно лишь посмотреть на простой перечень проблем, стоявших перед Агентством на момент сессии Генеральной конференции в 2001 году, чтобы оценить, как много было сделано за четыре года. Оратор призвал предоставить Агентству возможность возобновить деятельность по проверке в Ираке и выражал надежду на то, что Агентству удастся с уровня минимального числа инспекций в КНДР перейти на уровень обеспечения всесторонней проверки. А от государств, обладающих ядерным оружием, ожидали принятия конкретных шагов по выполнению "недвусмысленного обязательства" в отношении ядерного разоружения, которое они подтвердили на Конференции 2005 года по рассмотрению действия ДНЯО.

47. Как и в других областях деятельности Агентства, времена изменились. Агентство, безусловно, продвинулось вперед на некоторых направлениях, но отошло назад на других. Возобновление инспекций в Ираке, прекращение инспекций в КНДР, расследование Агентством секретных ядерных программ в Ливийской Арабской Джамахирии и Исламской Республике Иран, обнаружение незаконных сетей ядерных закупок и отсутствие согласия на Конференции 2005 года по рассмотрению действия ДНЯО привели к тому, что в центре внимания оказался беспрецедентный клубок проблем, касающихся режима нераспространения и контроля над вооружениями.

48. Система проверки Агентства продемонстрировала гибкость и устойчивость в решении многих из этих проблем. Агентство оперативно развернуло активную деятельность по проверке в ряде стран и провело расследование незаконной сети закупок. Оно усовершенствовало систему проверки с помощью более широкого использования спутниковых изображений, проб окружающей среды и самых разнообразных новых технологий, а также внедрения комплексных гарантий. И, возможно, самое важное – это то, что при решении этих проблем проверки оно сохраняло объективность и независимость и тем самым укрепляло свой авторитет. Короче говоря, в течение прошедших нескольких лет по-прежнему подчеркивалось важнейшее значение роли Агентства в борьбе с распространением.

49. Программа технического сотрудничества Агентства продолжала оставаться одним из главных механизмов выполнения миссии Агентства "Атом для мира" – поддержки деятельности, касающейся многочисленных применений ядерных технологий, а также деятельности в области обеспечения безопасности, сохранности и гарантий. В последние годы Агентство значительно повысило эффективность программы, сместив в своем подходе акцент с технологий на учет потребностей и уделяя главное внимание достижению ощутимых социально-экономических результатов в государствах-членах. В нынешней Стратегии технического сотрудничества выделяется три элемента, имеющих существенно важное значение для успешного осуществления программы технического сотрудничества: активное участие правительств, высокое качество проектов и надлежащее финансирование.

50. По мере того как государствами - членами Агентства становятся все больше развивающихся стран, значительно растут масштабы и сложность программы технического сотрудничества, а также число участвующих в ней государств-членов. В рамках программы 2004 года осуществлялась вспомогательная деятельность по национальным и региональным проектам в 114 странах и территориях, и общий объем ассигнований превысил 73 млн. долл. США.

51. С финансированием программы технического сотрудничества постоянно возникают проблемы, и оно зачастую осложняется тем, что многие государства-члены выплачивают свои взносы с запозданием или лишь частично. В последние годы в стремлении обеспечить надежную финансовую основу для осуществления программы Секретариат стал использовать ряд подходов: механизм "степени достижения" и механизм "надлежащего учета".

52. В течение его первого срока полномочий с 1997 года по 2001 год Секретариат приступил к реализации широкой программы управленческой реформы. Был принят подход к составлению программ и бюджета, ориентированный на конкретные результаты. Были созданы бюро по координации политики, поддержке программы, внутреннему надзору и физической ядерной безопасности. Была разработана и осуществлялась среднесрочная стратегия. В целях повышения эффективности и рационализации внутренних процессов использовались информационные технологии. На ежегодных конференциях старших руководящих сотрудников подчеркивалось использование подхода к управлению на основе концепции "единого дома", анализировались результаты предыдущих реформ и в случае необходимости поддерживались новые инициативы.

53. В условиях, когда основные "инструменты" уже функционировали, в последние четыре года главное внимание уделялось всестороннему осуществлению этих реформ, поиску направлений, где можно повысить эффективность, и при необходимости совершенствованию программ.

54. Одним из ключевых событий 2003 года стало достижение в Совете после многих месяцев интенсивных консультаций консенсуса в отношении "пакетного предложения" о преодолении многолетних бюджетных ограничений Агентства в результате следования в течение почти 15 лет политике "нулевого реального роста". Существенное значение для предоставления Секретариату возможности заняться удовлетворением растущих потребностей высокоприоритетных программ имело увеличение объемов финансирования.

55. В своем выступлении на Генеральной конференции в 2001 году оратор призвал к расширению информационно-просветительской работы с общественностью для разъяснения достижений Агентства во всех областях его деятельности. В то время оратор вряд ли мог себе представить масштабы ознакомления в дальнейшем общественности с деятельностью Агентства.

56. За прошедшие четыре года авторитет Агентства среди общественности изменился – во многом благодаря появлению новых вопросов в области нераспространения, а также благодаря успешным усилиям Агентства по повышению осведомленности общественности о проводимой им важной работе. Агентство значительно расширило свое присутствие в Интернете. Оно активизировало осуществление своей программы семинаров по информированию общественности. И оно провело ряд кампаний в средствах информации, посвященных важным темам, в том числе физической ядерной безопасности, радиотерапии, ядерной энергетике и – ранее в этом месяце – докладу Чернобыльского форума. Эти усилия принесли экстраординарные результаты. Будучи ранее относительно неизвестным органом среди общественности, Агентство превратилось в уважаемое учреждение, которое играет важнейшую роль в сфере безопасности и развития.

57. Только что сделанный оратором краткий обзор свидетельствует о значительных переменах, которые произошли в последние годы практически в каждой ядерной области, а также о динамичном характере программ Агентства, предвосхищающих изменения и реагирующих на них. Теперь оратор хотел бы кратко изложить несколько ключевых аспектов его видения следующих четырех лет – направлений, на которых Агентство в рамках технического сотрудничества и программы регулярного бюджета будет и впредь стремиться удовлетворять потребности и учитывать приоритеты государств-членов.

58. В отношении ядерной энергии оратор надеется, что в предстоящие годы более непосредственное внимание будет уделяться теме "энергии в целях развития". Оратору лично напомнили о существующем в мире в настоящее время дисбалансе в области энергетики в ходе недавнего визита в Нигерию, где потребление электроэнергии на душу населения составляет лишь 70 киловатт-часов в год, что резко контрастирует, например, со средним показателем в странах – членах ОЭСР – 8000 киловатт-часов в год. Нехватка энергии в развивающихся странах является основным препятствием, мешающим развитию. Поэтому оратор считает, что Агентству следует расширить свои возможности предоставления услуг по энергетической оценке, которые способствуют созданию в государствах-членах потенциала в области национального энергетического анализа и энергетического планирования с учетом всех трех аспектов устойчивого развития: экономического, экологического и социального.

59. Кроме того, международному ядерному сообществу следует более творчески подходить к разработке региональных подходов к удовлетворению энергетических потребностей. Региональные подходы могут быть полезными в рассмотрении многих вопросов, из-за которых развитие ядерной энергетики считается нецелесообразным в развивающихся странах, например маломощные энергосети, высокие начальные капитальные затраты и ограничения инфраструктуры и рабочей силы. Кроме того, они соответствуют концепциям, которые Агентство уже изучает в отношении многостороннего контроля за установками топливного цикла, и принесут аналогичные преимущества в плане технической и физической безопасности, устойчивости с точки зрения нераспространения и эффекта масштаба.

60. Что касается ядерных применений, то ключевой особенностью современной науки является ее синергия, т. е. способность, например, достижений в таких областях, как нанотехнологии, биоинженерия и информационные технологии, при их взаимодействии приносить еще больший эффект. С учетом этого Агентству следует продолжать стремиться к внедрению новых применений ядерных технологий, которые могут принести ощутимую пользу обществу.

61. В целях обеспечения максимального положительного воздействия ядерных технологий Агентство активизировало свои усилия по установлению эффективных стратегических партнерских отношений с другими организациями системы Организации Объединенных Наций, международными финансовыми учреждениями, региональными организациями и, в первую очередь, с государствами-членами.

62. В области безопасности Агентство должно продолжать стремиться к созданию глобального режима ядерной безопасности, и в этой связи оратор с удовлетворением отмечает растущую поддержку всеобщего применения норм безопасности Агентства. Агентство должно также стремиться к расширению участия государств-членов в международных конвенциях по безопасности, использования обзоров безопасности Агентства и взаимодействия международных органов по ядерной безопасности, таких, как ВАОАЭС и ОЭСР/АЯЭ. В связи с этим следует уделять внимание более широкому согласованию национальных регулирующих подходов для обеспечения высококачественного, независимого надзора за ядерной деятельностью.

63. В том же духе Агентство должно совершенствовать свою деятельность по устранению так называемых "слабых звеньев" в системе ядерной безопасности. Со времени аварии на Чернобыльской АЭС в 1986 году были предприняты огромные усилия с целью модернизации реакторных средств безопасности, однако все еще имеются установки, на которых оказание помощи в области ядерной безопасности должно стать высокоприоритетной задачей. В отношении таких установок Агентство должно предпринимать оперативные действия, координируя их с другими соответствующими организациями, в целях определения необходимых мер и сметы расходов, а также составления стратегии и плана деятельности.

64. До настоящего времени усилия Агентства по предоставлению помощи в области физической ядерной безопасности заключались в силу необходимости в оказании содействия государствам в определении и преодолении уязвимых мест, совершенствовании физической защиты, обеспечении безопасности высокоприоритетных радиоактивных источников и разработке норм и руководящих материалов. Вместе с тем по мере продвижения вперед в направлении создания более совершенной глобальной основы физической ядерной безопасности важно, чтобы Агентство составило более четкую общую картину остающихся уязвимых мест в области физической безопасности. Например, оно должно лучше понимать особенности незаконного оборота, чтобы снабжать государства-члены информацией, необходимой для эффективной борьбы с соответствующей деятельностью.

65. В области ядерной проверки приоритетными задачами на предстоящие годы являются обеспечение всеобщего характера Типового дополнительного протокола, расширение осуществления комплексных гарантий, нормализация ситуации с гарантиями в Ираке, повторное присоединение КНДР к режиму ДНЯО, предоставление необходимых гарантий по поводу ядерной программы Исламской Республики Иран и продолжение выяснения характера и масштабов незаконной сети закупок.

66. Кроме того, оратор по-прежнему убежден, что важнейшее значение для укрепления режима ядерного нераспространения имеют прекращение распространения чувствительной деятельности в области топливного цикла и создание основы для многостороннего регулирования такой деятельности. Неотложным первым шагом станет создание международной основы обеспечения поставок реакторных технологий и ядерного топлива всем странам, за которым последует создание основы многостороннего регулирования.

67. В рамках своей программы гарантий Агентство должно выделить необходимые ресурсы на расширение его технических возможностей, включая независимые аналитические возможности его лабораторий и его возможности в плане разработки и применения инновационных средств проверки. Кроме того, Агентство должно изучить возможность разработки механизмов содействия более широкому обмену информацией между государствами.

68. Наконец, необходимо удвоить усилия, чтобы на Конференции по разоружению начать переговоры о недискриминационном и поддающемся международной проверке договоре о запрещении производства материалов для ядерного оружия - договоре о запрещении производства расщепляющегося материала. Из событий последних четырех лет следует прежде всего извлечь урок о том, что необходимым условием обеспечения международной безопасности должны стать шаги по пресечению доступа к материалам для ядерного оружия и их производства.

69. Безусловно, предстоит сделать еще многое. С учетом неотложных и серьезных проблем, стоящих перед Агентством, отсутствие согласия на Конференции 2005 года по рассмотрению действия ДНЯО вызывает огромное сожаление. Кроме того, оратор выражает обеспокоенность в связи с отсутствием согласия по вопросам ядерного нераспространения и разоружения на Всемирной встрече Организации Объединенных Наций на высшем уровне, состоявшейся ранее в этом месяце. Нынешние проблемы в области обеспечения международного мира и безопасности, в том числе касающиеся ядерного нераспространения и контроля над ядерными вооружениями, не могут исчезнуть по чьему-либо желанию, и Агентство будет по-прежнему с ними сталкиваться. Всем государствам следует взять на себя ответственность и приступить на самом высоком политическом уровне к настоятельно необходимым реформам глобальной системы безопасности, неотъемлемой частью которой является режим нераспространения и контроля над ядерными вооружениями. Необходимо создать зонтик безопасности, защищающий все страны, и продолжить работу над симптомами и причинами этих проблем.

70. В заключение следует отметить еще одно достижение недавних лет: превращение Генеральной конференции в подлинный форум обсуждения идей, которые стимулируют дальнейший анализ всех областей деятельности Агентства. С учетом этого оратор надеется, что в течение предстоящей недели Генеральная конференция разовьет только что изложенные им идеи и добавит свои собственные конструктивные идеи в отношении активизации работы Агентства. Агентство по-прежнему зависит от приверженности общему делу государств-членов и партнерских отношений с ними, и оратор надеется на продолжение этих отношений в предстоящие годы.

71. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ благодарит Генерального директора за сделанное заявление и говорит, что его интересные идеи о проблемах, с которыми столкнется Агентство в будущем, будут, несомненно, тщательно рассмотрены государствами-членами.

Генеральный директор покидает зал заседаний.

6. Утверждение назначения Генерального директора (GC(49)/4)

72. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что во исполнение статьи VII.A Устава Совет постановил назначить г-на Мохамеда ЭльБарадея на должность Генерального директора Агентства на срок в четыре года с 1 декабря 2005 года по 30 ноября 2009 года и предложил Генеральной конференции утвердить это назначение, приняв проект резолюции, изложенный в документе GC(49)/4. Оратор полагает, что Генеральная конференция желает принять этот проект резолюции.

73. Решение принимается, и Генеральная конференция утверждает назначение г-на ЭльБарадея на должность Генерального директора путем аккламации.

По приглашению Председателя г-н ЭльБарадей вновь занимает место в зале заседаний.

74. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ сообщает г-ну ЭльБарадею, что Конференция утвердила его назначение на должность Генерального директора еще на четыре года. Он рад первым поздравить его от имени Генеральной конференции и пожелать ему очень плодотворной работы. Он приглашает его принять присягу.

75. Г-н ЭЛЬБАРАДЕЙ принимает следующую присягу:

"Торжественно клянусь исполнять со всей лояльностью, осмотрительностью и сознательностью функции, возложенные на меня как на Генерального директора Международного агентства по атомной энергии, выполнять эти функции и строить свое поведение, руководствуясь только интересами Агентства, и не запрашивать и не принимать указаний относительно выполнения моих обязанностей от какого бы то ни было правительства или другого органа, постороннего для Агентства".

76. ГЕНЕРАЛЬНЫЙ ДИРЕКТОР говорит, что новое выражение ему доверия со стороны Генеральной конференции – это большая честь для него и ко многому его обязывает. Как всегда, главными принципами его работы и работы Секретариата будут независимость и беспристрастность. Агентство превратилось в ключевую структуру в качестве как международного учреждения в области развития, так и средства обеспечения международного мира и безопасности. Вопросы безопасности и развития тесно связаны друг с другом, и, как показывает опыт, наиболее эффективно их решать в совокупности. Оратор твердо уверен, что большинство, если не все проблемы, стоящие перед Агентством, могут быть преодолены лишь на основе совместных подходов. Многосторонние учреждения в настоящее время важны как никогда. Успех деятельности Агентства будет зависеть от единства задач, директив и поддержки государств-членов.

7. Взносы в Фонд технического сотрудничества на 2006 год (GC(49)/19)

77. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что во исполнение договоренности, достигнутой в Совете управляющих в 2005 году, Совет рекомендовал сумму в размере 77,5 млн. долл. США в качестве плановой цифры взносов в ФТС на 2006 год. Оратор обращает внимание на таблицу, содержащуюся в приложении к документу GC(49)/19; в ней показаны взносы, которые каждое государство-член должно будет внести для покрытия своей доли этой плановой цифры.

78. Оперативное объявление и выплата взносов в ФТС существенно помогают Секретариату в планировании программ технического сотрудничества. Поэтому делегациям, которые в состоянии сделать это, настоятельно предлагается уведомить Секретариат в ходе нынешней сессии Генеральной конференции о взносах, которые их правительства внесут в ФТС на 2006 год.

79. Оратор сообщит в конце сессии в рамках одного из последующих пунктов повестки дня о взносах, которые будут объявлены к тому времени. Он надеется, что у него будет возможность сообщить позитивную информацию об уже объявленной процентной доле плановой цифры ФТС на 2006 год.

8. Общая дискуссия и ежегодный доклад за 2004 год (GC(49)/5)

80. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ полагает, что Конференция уполномочивает его в соответствии с правилом 50 правил процедуры ограничить продолжительность выступлений в рамках общей дискуссии 15 минутами.

81. Решение принимается.

82. Г-н ЧЖАН Хуачжу (Китай) поздравляет г-на ЭльБарадея с переизбранием Генеральным директором и говорит, что за прошедшие восемь лет он продемонстрировал исключительные компетентность и беспристрастность. Китай уверен, что он сможет продемонстрировать такие же исключительные компетентность и беспристрастность и в следующие четыре года. Как всегда, он может рассчитывать на всестороннюю поддержку Китая.

83. Для человечества в настоящее время характерны быстрые темпы научно-технического прогресса в сочетании с устойчивым экономическим ростом. По мере роста мировой экономики все более насущной становится необходимость обеспечения устойчивого развития энергетики. После анализа таких факторов, как безопасность энергоснабжения и необходимость эффективного учета изменения климата, все большее число стран начинают возвращаться к изучению состояния и роли ядерной энергетики.

84. На Международной конференции на уровне министров "Ядерная энергетика для XXI века", состоявшейся в марте в Париже, и на 13-й Международной конференции по ядерной технике, состоявшейся в мае в Пекине, был сделан вывод о том, что ядерная энергетика внесет важный вклад в удовлетворение потребностей человечества в энергии в XXI веке. Согласно самому консервативному прогнозу Агентства к 2020 году общая установленная мощность АЭС достигнет 427 ГВт, что будет эквивалентно строительству 127 ядерных энергетических

реакторов мощностью 1000 МВт каждый в дополнение к тем, которые были включены в прогноз, составленный в 2000 году. Налицо все признаки начала в ближайшем будущем общемирового возрождения ядерной энергетики.

85. В Китае началась новая эра развития ядерной энергетики. В рамках национальной энергетической стратегии ядерная энергетика была включена в общий план развития энергетического сектора. Это стратегическое решение внесет значительный вклад в сокращение потребления органического топлива и смягчение остроты проблемы глобального потепления. Согласно предварительным планам к 2020 году установленная мощность АЭС Китая составит примерно 40 000 МВт, или около 4%, от общей установленной мощности электростанций. Эта цель вполне достижима. В процессе повышения мощности своих АЭС Китай будет и впредь участвовать в международном сотрудничестве в целях внедрения проверенных передовых ядерно-энергетических технологий, в полной мере используя свои собственные возможности и стремясь к самостоятельности в области проектирования и изготовления оборудования.

86. По мере роста спроса на энергию растет и интерес развивающихся стран к ядерной энергетике. В настоящее время 60% строящихся реакторов расположены в развивающихся странах, и Китай надеется, что Агентство предоставит развивающимся странам максимально широкую помощь в таких областях, как управление строительством АЭС, учет опыта эксплуатации, регулирование вопросов ядерной безопасности и развитие кадровых ресурсов. Со своей стороны, Китай готов поделиться с другими странами опытом, накопленным им в процессе развития ядерной энергетики.

87. Международный режим нераспространения сталкивается с новыми проблемами, и поэтому Китай выражает особое сожаление в связи с тем, что на седьмой Конференции по рассмотрению действия ДНЯО, состоявшейся в мае 2005 года, не удалось согласовать основной итоговый документ. Вместе с тем состоялся всесторонний, очень полезный обмен мнениями о нынешнем положении в области международного контроля над вооружениями, безопасности и нераспространения.

88. Будучи краеугольным камнем международного режима нераспространения ДНЯО будет и впредь играть незаменимую роль в предотвращении ядерного распространения, ядерном разоружении и мирном использовании ядерной энергии. В этом контексте международное сообщество должно твердо придерживаться концепции многосторонности, добиваться сбалансированного достижения трех основных целей ДНЯО, определять практические подходы к новым вопросам в области предотвращения распространения на основе широких переговоров и решать региональные ядерные вопросы с помощью дипломатии и диалога в интересах поддержания регионального мира и стабильности.

89. После террористических нападений в сентябре 2001 года все более явными становятся нетрадиционные угрозы безопасности: транснациональный и трансрегиональный терроризм. Для международного сообщества одним из самых страшных видов террористической деятельности стал ядерный терроризм. На Международной конференции по физической ядерной безопасности: глобальные направления будущей деятельности, состоявшейся в марте в Лондоне, участники проанализировали новые проблемы, поделились своим опытом и изучили пути укрепления международной физической ядерной безопасности. Правительство Китая с удовлетворением отмечает результаты этой Конференции.

90. Китай, который всегда являлся сторонником полного запрещения ядерного оружия и уничтожения всего такого оружия, всегда решительно выступал против всех форм ядерного распространения и всех форм терроризма и всегда активно участвовал в международной деятельности по их предотвращению. Поэтому он поддерживает учреждение комитета по

гарантиям и проверке для подготовки рекомендаций Совету в отношении путей и средств укрепления системы гарантий. Китай надеется, что в ходе консультаций в рамках, установленных Советом, вскоре будет достигнуто согласие в отношении полномочий Комитета, круга его ведения, принципов его работы и условий его финансирования. Правительство Китая будет конструктивно участвовать в работе Комитета.

91. Китай принял конструктивное участие в переговорах по внесению поправок в КФЗЯМ, и его позитивный вклад помог сторонам в конечном итоге достичь консенсуса. Правительство Китая в кратчайшие сроки представит поправку к КФЗЯМ во Всекитайское собрание народных представителей на ратификацию и разработает правовой режим и режим регулирования, что требуется в соответствии с пересмотренной Конвенцией.

92. основополагающие цели укрепления международной физической ядерной безопасности и предотвращения ядерного распространения заключаются в поддержании мира и безопасности во всех государствах и обеспечении устойчивого развития всех обществ. Недавно был выдвинут ряд новых идей и предложений в отношении международного ядерного сотрудничества и ядерного нераспространения. Китай открыт к обсуждению предложений по укреплению международного режима ядерного нераспространения и готов изучать их вместе с другими странами. Вместе с тем следует иметь в виду, что нынешний международный режим нераспространения является эффективным. Этот режим сформировался и продолжает развиваться в рамках постепенного процесса совершенствования. На основе всеобщего участия и принятия научных решений следует разработать соответствующие политику и процедуры. Это единственный способ обеспечить объективность, надежность и эффективность режима и добиться понимания и поддержки большинства членов международного сообщества.

93. 19 сентября в Пекине на шестисторонних переговорах по ядерной проблеме КНДР был достигнут важный промежуточный результат. После серьезной и прагматической дискуссии стороны достигли согласия в отношении всеобъемлющих целей шестисторонних переговоров. Они приняли совместное заявление, в котором учитываются интересы и озабоченность всех сторон и который является сбалансированным документом, устраивающим всех и знаменующим собой начало нового этапа шестисторонних переговоров. Достигнутый с таким трудом прогресс свидетельствует о политической решимости руководства и правительств данных шести стран урегулировать ядерную проблему Корейского полуострова мирным путем в рамках диалога. Совместное заявление заложило хорошую основу для будущего развития шестисторонних переговоров, но это лишь первый шаг на долгом пути. Следующий шаг будет заключаться в рассмотрении конкретных вопросов, и он будет, по всей видимости, более сложным.

94. Ядерная проблема Корейского полуострова весьма сложна, но Китай надеется, что все стороны будут и впредь проявлять взаимное уважение и внимание, гибкость и прагматизм, постепенно укрепляя взаимное доверие, расширяя взаимопонимание и преодолевая разногласия, чтобы добиться мирного урегулирования этой проблемы. Китай, по-прежнему полон решимости добиваться мирного урегулирования проблемы в рамках диалога, будет и впредь поддерживать шестисторонние переговоры. Он готов продолжать сотрудничать с соответствующими сторонами и международным сообществом в целом в содействии приданию Корейскому полуострову безъядерного статуса и обеспечению мира и стабильности как в этом районе, так и во всей Северо-Восточной Азии.

95. Китай всегда выступал за урегулирование иранской ядерной проблемы на основе переговоров и сотрудничества в рамках Агентства в интересах мира и стабильности в соответствующем регионе, международного режима нераспространения и всех сторон. Он надеется, что Исламская Республика Иран и Европейский союз продолжат искать решение

путем диалога с учетом долгосрочных перспектив, проявляя необходимую политическую волю, всецело уважая озабоченности друг друга и реально стремясь выйти из тупика и в кратчайшие сроки возобновить переговоры. Китай готов сотрудничать со всеми сторонами и продолжать играть конструктивную роль в разрешении иранской ядерной проблемы посредством дипломатии.

96. В течение почти полувека при поддержке государств-членов Агентство играет важнейшую роль в содействии мирному использованию ядерной энергии и предотвращению распространения ядерного оружия. Оно стало одной из самых динамичных международных организаций, и Китай считает, что при строгом учете целей Устава и сбалансированном развитии обоих видов уставной деятельности Агентство будет играть еще большую роль в повышении уровня жизни народов и поддержании международной безопасности.

97. Г-н РАЙТ (Соединенное Королевство), выступая от имени Европейского союза, говорит, что присоединяющиеся страны Болгария и Румыния, страны-кандидаты Турция и Хорватия, страны-участницы процесса стабилизации и ассоциации и потенциальные кандидаты Албания, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония и Сербия и Черногория, страны - члены ЕАСТ Исландия и Норвегия, входящие в Европейскую экономическую зону, а также Молдова и Украина присоединяются к заявлению, которое он собирается сделать.

98. Европейский союз считает, что несоблюдение ДНЯО и вытекающих из него обязательств по гарантиям – это самая серьезная проблема нераспространения, с которой в настоящее время сталкивается международное сообщество. Он надеялся, что Конференция 2005 года по рассмотрению действия ДНЯО четко обозначит свою позицию в отношении этой проблемы, затронув такие вопросы, как гарантии Агентства, и он весьма активно способствовал принятию Конференцией текста на основе консенсуса. К сожалению, несмотря на усилия Председателя Конференции по рассмотрению действия ДНЯО и многих участников ДНЯО, на Конференции не удалось подготовить документа на основе консенсуса по основным обсуждавшимся вопросам.

99. Европейский союз, всецело поддерживающий ДНЯО и три взаимокрепляющих направления деятельности, на которых он базируется, выдвигал предложения по формулировкам в трех основных комитетах Конференции и представлял рабочие документы, в частности, по вопросам выхода из ДНЯО и Глобального партнерства против распространения оружия и материалов массового уничтожения.

100. По мнению Европейского союза, следовало рассмотреть возможность проведения в 2007 году в Вене первого совещания Подготовительного комитета Конференции 2010 года по рассмотрению действия ДНЯО.

101. Что касается гарантий Агентства, то Европейский союз считает их существенно важными для обнаружения и сдерживания переключения ядерных материалов на использование в ядерном оружии и повышения уверенности в отсутствии незаявленных ядерных деятельности и материалов. Поэтому он сожалеет, что 37 государств - участников ДНЯО все еще не заключили с Агентством соглашений о всеобъемлющих гарантиях. Он хотел бы, чтобы эти государства в скором времени заключили подобные соглашения.

102. Вместе с тем опыт показывает, что одни соглашения о всеобъемлющих гарантиях не обеспечивают Агентство средством обнаружения незаявленной ядерной деятельности и связанных с ней материалов, и некоторые государства, имеющие действующие соглашения о всеобъемлющих гарантиях, осуществляли секретные ядерные программы. Агентство может обеспечить надежные гарантии отсутствия незаявленной ядерной деятельности лишь в отношении стран, имеющих действующие дополнительные протоколы.

103. Несмотря на соглашение, достигнутое на Конференции 2000 года по рассмотрению действия ДНЯО, и призывы Генеральной конференции к заключению дополнительных протоколов всеми государствами – участниками ДНЯО, через восемь лет после принятия Советом управляющих Типового дополнительного протокола в 123 государствах – участниках ДНЯО дополнительные протоколы все еще не вступили в силу. Для восполнения серьезного пробела в сфере нераспространения эти государства должны заключить дополнительные протоколы и незамедлительно ввести их в действие.

104. Европейский союз согласен с Группой Организации Объединенных Наций высокого уровня по угрозам, вызовам и переменам в том, что стандартом Агентства в области гарантий в настоящее время должно считаться осуществление соглашений о всеобъемлющих гарантиях вместе с дополнительными протоколами.

105. Он согласен также с Генеральным директором, что SQP в их нынешнем виде являются слабым звеном системы гарантий. Европейский союз с удовлетворением отмечает шаги, предпринятые недавно Советом по исправлению положения, и хотел бы, чтобы все государства, имеющие SQP, провели обмен письмами с Генеральным директором в целях введения в действие измененного типового текста и измененных критериев.

106. Что касается проблем для системы гарантий, создаваемых КНДР, то Европейский союз с удовлетворением отмечает совместное заявление, с которым 19 сентября 2005 года выступили участники шестисторонних переговоров, проходящих в Пекине. Он надеется на скорейшее выполнение взятых ими на себя обязательств и создание эффективных механизмов проверки и по-прежнему готов оказать любую возможную помощь. Он с удовлетворением отмечает гибкость, проявленную участниками шестисторонних переговоров, и выражает признательность Китаю за их организацию.

107. Что касается проблем, создаваемых Исламской Республикой Иран, то в течение последних двух лет эта страна не соблюдает обязательства, которые она на себя взяла и с учетом которых Совет в ноябре 2003 года не стал сообщать Совету Безопасности Организации Объединенных Наций о несоблюдении, о чем представлял доклады Генеральный директор. Исламская Республика Иран не сотрудничает в полной мере с Агентством в рассмотрении и урегулировании всех остающихся вопросов. Ей потребовалось более года на то, чтобы приостановить всю связанную с обогащением и переработкой деятельность, но вопреки ясно выраженным просьбам Совета она отказалась от этого приостановления задолго до разрешения Агентством всех остающихся вопросов. Поэтому Европейский союз с удовлетворением отмечает резолюцию, касающуюся Исламской Республики Иран, которая была принята Советом 24 сентября, и хотел бы, чтобы эта страна осуществляла меры по укреплению доверия, о которых говорится в данной резолюции, чтобы можно было возобновить переговоры в формате, согласованном в ноябре ЕС-3 (от имени Европейского союза) и Исламской Республикой Иран.

108. Европейский союз, выступающий за тесное сотрудничество между Секретариатом и государственными и региональными системами учета и контроля ядерного материала, надеется на тесное взаимодействие Европейской комиссии и Секретариата во внесении изменений в действующие совместные механизмы осуществления гарантий.

109. С учетом замечаний, сделанных Генеральным директором, и недавнего опыта в отношении незаявленной ядерной деятельности Европейский союз с удовлетворением отмечает решение Совета об учреждении комитета по гарантиям и проверке с основной задачей подготовить рекомендации относительно путей и средств укрепления системы гарантий Агентства. По мнению Европейского союза, положительные результаты работы комитета еще более повысят надежность и действенность деятельности Агентства в области гарантий.

110. Европейский союз с озабоченностью отмечает вывод Генерального директора о том, что в программах обогащения урана Исламской Республики Иран и Ливийской Арабской Джамахирии имеются некоторые общие элементы и что основные технологии, используемые в этих двух программах, весьма похожи и получены главным образом из одних и тех же иностранных источников. Поэтому Европейский союз всецело поддерживает призыв Генерального директора ко всем государствам в полной мере сотрудничать в усилиях по выявлению путей и источников поставок технологий и соответствующего оборудования, а также ядерных и неядерных материалов.

111. Европейский союз, который придает большое значение координируемым на международном уровне строгим национальным мерам экспортного контроля, считает необходимым активизировать предпринимаемые усилия по решению проблемы сетей незаконного оборота и закупок и участия негосударственных субъектов в распространении технологий для производства оружия массового уничтожения. Поэтому Европейский союз с удовлетворением отметил принятие в июне 2004 года резолюции 1540 Совета Безопасности о распространении оружия массового уничтожения и поддерживает Инициативу по безопасности в области распространения.

112. Европейский союз с удовлетворением отметил также единогласное принятие Генеральной Ассамблеей Международной конвенции о борьбе с актами ядерного терроризма и надеется, что все государства в скором времени ее подпишут и ратифицируют.

113. Хотя главная ответственность за обеспечение физической ядерной безопасности лежит на государствах, Агентству отводится существенно важная роль в предотвращении ядерного терроризма и борьбе с ним. Поэтому Европейский союз, придающий большое значение организованной Агентством Международной конференции по физической ядерной безопасности: глобальные направления будущей деятельности, которая состоялась в марте в Лондоне, поддерживает в финансовом отношении деятельность Агентства, связанную с физической безопасностью.

114. Европейский союз с удовлетворением отмечает итоги недавней конференции по внесению поправки в КФЗЯМ и надеется на скорейшее вступление в силу принятой поправки. Он хотел бы, чтобы все государства, которые еще не являются участниками КФЗЯМ, присоединились к ней и приняли поправку, а до вступления поправки в силу он хотел бы, чтобы все государства действовали в соответствии с целями этой поправки.

115. Европейский союз, который придает важнейшее значение обеспечению высокого уровня физической ядерной безопасности во всем мире, считает, что, хотя за обеспечение физической ядерной безопасности отвечают государства, международное сотрудничество играет важную роль в этой области и что форумом для такого сотрудничества является Агентство. Поэтому он с удовлетворением отмечает принятие Советом в марте требований в отношении безопасности исследовательских реакторов.

116. В Конвенции о ядерной безопасности и Объединенной конвенции подчеркивается важность неуклонного повышения безопасности и международного сотрудничества в вопросах, связанных с безопасностью. В соответствии с духом этих двух конвенций были приняты меры по обеспечению и поддержанию высокого уровня ядерной безопасности в Европейском союзе, в том числе высокого уровня безопасности при снятии с эксплуатации ядерных установок и обращении с радиоактивными отходами.

117. Европейский союз с удовлетворением отмечает итоги последнего совещания договаривающихся сторон Конвенции о ядерной безопасности по рассмотрению. Кроме того, он ожидает предстоящего внеочередного совещания договаривающихся сторон Объединенной конвенции, на котором он будет стремиться усовершенствовать действие механизма Объединенной конвенции.

118. Европейский союз хотел бы, чтобы все государства, которые еще не являются договаривающимися сторонами Конвенции о ядерной безопасности и Объединенной конвенции, присоединились к этим двум конвенциям.

119. Европейский союз, который принял к сведению прогресс в осуществлении Плана действий по безопасности перевозки радиоактивных материалов, с удовлетворением отмечает недавнюю публикацию издания 2005 года Правил перевозки Агентства. Он считает командировки ТранСАС полезными для содействия строгому применению Правил перевозки и с удовлетворением отмечает намерение Японии принять у себя в стране такую командировку позднее в этом году.

120. Европейский союз с удовлетворением отмечает продолжающуюся работу Международной группы экспертов по ядерной ответственности (ИНЛЕКС), в которую вносят свой вклад некоторые его государства-члены.

121. Все государства - члены Европейского союза, придающие большое значение Международной конференции по обеспечению безопасности и сохранности радиоактивных источников, состоявшейся недавно в Бордо, содействуют соблюдению руководящих принципов, изложенных в Кодексе поведения по обеспечению безопасности и сохранности радиоактивных источников, и связанных с ними руководящих принципов импорта и экспорта радиоактивных источников. Европейский союз хотел бы, чтобы все страны сообщили Генеральному директору о взятии ими политического обязательства соблюдать Кодекс.

122. С учетом того, что в обогащении урана и переработке отработавшего топлива применяются технологии двойного использования, Европейский союз считает важным содействовать обеспечению при соответствующих условиях гарантий доступа к услугам, связанным с ядерным топливом, или к самому ядерному топливу. Он хотел бы, чтобы Секретариат начал обсуждение осуществления рекомендаций Группы экспертов по многосторонним подходам к ядерному топливному циклу, уделив особое внимание гарантиям поставок ядерного топлива.

123. Агентство нуждается не только в политической поддержке своих государств-членов, но и в их финансовой поддержке. Европейский союз, на 25 государств-членов которого приходится значительная доля взносов в счет покрытия регулярного бюджета, хотел бы, чтобы все государства-члены в полном объеме и своевременно выплачивали свои обязательные взносы. Европейский союз, на 25 государств-членов которого приходится также значительная доля взносов в ФТС, хотел бы, чтобы Секретариат обеспечил использование ресурсов ФТС прежде всего в развивающихся странах, которые вносят взносы в ФТС и не имеют задолженности по НРП или РНУ.

124. Европейский союз, который участвует во многих программах технического сотрудничества, содействующих мирному использованию ядерной энергии в развивающихся странах – участниках ДНЯО, с удовлетворением отмечает усилия Агентства по учету все более острой проблемы рака в развивающихся странах в рамках ПДЛР.

125. Европейский союз с удовлетворением отмечает программы Агентства в области образования и подготовки кадров, направленные на обновление ядерных знаний в целях удовлетворения потребностей как развивающихся, так и развитых стран. Кроме того, он высоко оценивает роль Агентства как одного из основателей Всемирного ядерного университета.

126. Европейский союз, который внимательно следит за реализацией ИНПРО и других текущих проектов, касающихся инновационных ядерных реакторов и ядерных циклов, придает большое значение итогам организованной Агентством Международной конференции на уровне министров "Ядерная энергетика для XXI века", состоявшейся в марте в Париже. В ее

Заключительном заявлении Председатель Международной конференции на уровне министров сделал вывод о том, что, по мнению подавляющего большинства участников, ядерная энергетика может внести важный вклад в удовлетворение энергетических потребностей и обеспечение устойчивого развития многих развитых и развивающихся стран, желающих пойти по пути развития ядерной энергетике, но что должны быть соблюдены определенные условия, в том числе касающиеся нераспространения, обеспечения безопасности и сохранности.

127. В течение восьми лет руководства Агентством Генеральному директору неоднократно приходилось действовать в сложных ситуациях. Каждый раз он стремился сохранить самые добрые традиции Агентства и принимать сбалансированные и взвешенные решения с учетом стоящих перед ним задач. Европейский союз с удовлетворением отмечает утверждение Конференцией на основе консенсуса его назначения Советом на должность Генерального директора еще на четыре года. Европейский союз уверен, что под его руководством Агентство будет и впредь соответствовать установленным им высоким стандартам.

128. Г-н ШУЛТИ (Соединенные Штаты Америки) говорит, что министр энергетики его страны г-н Самьюэл Бодман не смог присутствовать на сессии Генеральной конференции и просил его выступить от его имени после следующего записанного на видеопленку обращения г-на Бодмана:

"К сожалению, я не могу быть вместе с вами в Вене ввиду чрезвычайных событий, связанных с недавними ураганами в Соединенных Штатах и продолжающимися усилиями по восстановлению разрушенного на нашем побережье Мексиканского залива.

Эти два циклона стали причиной гибели сотен человек, разрушили целые населенные пункты и привели к перемещению большого числа американцев.

Как вам известно, в регионе нашего побережья Мексиканского залива расположена очень значительная доля предприятий Америки, занимающихся добычей и переработкой нефти и природного газа.

Ввиду серьезного характера самого последнего урагана "Рита" и важности данного региона для энергоснабжения Америки выполнение мною обязанностей министра энергетики требует моего постоянного присутствия в Вашингтоне.

От имени президента Буша, руководства конгресса и американского народа хочу поблагодарить вас, ваши правительства и ваших граждан за огромную поддержку в течение последних нескольких недель.

В условиях ухудшения ситуации с предложением многие наши страны смогли наладить взаимодействие для успокоения нервной обстановки на энергетических рынках во всем мире.

И щедрая поддержка ваших правительств и ваших граждан в виде объявлений о финансовой помощи, людских ресурсов, оборудования и материалов для преодоления последствий стихийных бедствий – это потрясающее проявление международной солидарности.

Мы с удовлетворением отмечаем эти действия, которые служат примером проявления великого духа международного сотрудничества, являющегося двигателем таких учреждений, как МАГАТЭ.

В 1953 году президент Эйзенхауэр в знаменитой речи "Атом для мира" отметил, что "особой задачей" атомной энергии "станет неограниченное обеспечение электроэнергией районов мира, бедных энергетическими ресурсами".

Последние 50 лет подтвердили его правоту. Ядерная энергия обеспечивает электричеством многие уголки мира.

Она способствовала поддержке послевоенного экономического роста в Соединенных Штатах, Европе и Японии.

Однако несмотря на всю свою важность в XX веке, ядерная энергия будет играть существенно более важную роль в удовлетворении энергетических потребностей мира в XXI веке.

Энергия – это необходимый двигатель экономического роста, основа для повышения уровня жизни и фактически основа для преодоления странами и регионами нищеты.

Наша администрация твердо убеждена, что все ответственные страны должны иметь доступ к мирному использованию атома.

Для обеспечения этого доступа при сведении к минимуму угрозы распространения наши страны должны сотрудничать в постепенном прекращении использования высокообогащенного урана в коммерческих реакторах. Но при этом мы должны также создать условия, при которых страны будут уверены в наличии ядерного топлива.

Поэтому мне доставляет удовлетворение объявить, что министерство энергетики Соединенных Штатов резервирует до 17 тонн высокообогащенного урана для механизма поддающихся проверке гарантированных поставок МАГАТЭ. Считаю, что с помощью этого механизма мы сможем добиться наших общих целей борьбы с распространением при обеспечении использования ядерной энергии во всем мире.

Широкого развития ядерной энергетики удастся добиться лишь в том случае, если мир всецело поддержит эту позицию.

Поэтому задача, стоящая перед МАГАТЭ, имеет столь важное значение.

Наше правительство высоко оценивает усилия и вклад МАГАТЭ и обязуется помогать обеспечивать, чтобы этот важный орган располагал средствами для дальнейшего выполнения этой его серьезнейшей задачи.

Дамы и господа, еще раз примите мои искренние извинения в связи с невозможностью быть сегодня вместе с вами. У нас впереди важная работа, и перед нами стоят важные задачи. Хотел бы пожелать конференции успешной и продуктивной работы."

129. В своем обращении г-н Бодман подчеркнул важное значение ядерной энергетики в XXI веке. С учетом прогнозов, согласно которым в следующие два десятилетия чистый мировой спрос на электроэнергию практически удвоится более чем наполовину за счет новых экономических держав мира, правительство Соединенных Штатов считает, что ядерная энергетика будет и должна играть более важную роль в удовлетворении глобального спроса на чистую, доступную, безопасную и надежную энергию.

130. В Соединенных Штатах предпринимаются серьезные шаги, чтобы подготовиться к развитию ядерной энергетики. Закон об энергетической политике, подписанный президентом Бушем в августе 2005 года, будет способствовать первому за десятилетия значительному увеличению ядерно-энергетического потенциала страны. Рационализовав процессы лицензирования и создав стимулы для промышленности, Соединенные Штаты стремятся ввести в эксплуатацию к концу десятилетия новые усовершенствованные LWR. Кроме того, в рамках Международного форума "Поколение IV" они стремятся ускорить разработку усовершенствованных ядерно-энергетических систем, которые обеспечат значительное повышение показателей энергоэффективности, надежности, безопасности и устойчивости с точки зрения нераспространения и принесут ощутимую пользу развивающимся странам.

131. Соединенные Штаты полны решимости оказать помощь ответственным правительствам в разработке и осуществлении мирных ядерных программ. Они заключили соглашения о сотрудничестве в ядерной области примерно с 45 странами и являются крупнейшим плательщиком взносов в программу технического сотрудничества Агентства, выделив с 2000 года свыше 130 млн. долл. на реализацию проектов более чем в 100 государствах-членах.

132. Необходимо заложить основу для упорядоченного, надежного и безопасного развития ядерной энергетики. Государства нуждаются в инфраструктуре для такой эксплуатации АЭС, при которой сводится к минимуму опасность аварий, саботажа и переключения ядерного материала террористами, а также поддерживаемого государствами распространения.

133. Необходимо наладить диалог между государствами, обладающими опытом производства электроэнергии на АЭС и желающими приступить к осуществлению ядерно-энергетических программ, по поводу необходимых условий развития ядерной энергетики. В целях участия в таком диалоге Соединенные Штаты присоединятся к ИНПРО. Кроме того, Комиссия по ядерному регулированию Соединенных Штатов предлагает странам присоединиться к программе многонационального утверждения конструкции в целях содействия их процессам лицензирования.

134. Ранее в этом году руководители Соединенных Штатов и Индии выступили с совместным заявлением, в котором признали важный вклад более тесных отношений между двумя крупными демократическими странами в обеспечение глобальной стабильности, демократии, благосостояния и мира. Все стороны получают пользу от расширения сотрудничества с гражданским ядерным сектором Индии, поскольку Индия разработала перспективную ядерно-энергетическую программу, на которой все, видимо, смогут учиться. Одновременно подключение Индии к основной международной деятельности в области ядерного нераспространения укрепит общий режим нераспространения.

135. По мере расширения мирного использования ядерной энергии государства-члены должны уделять все больше внимания второй задаче Агентства: предотвращению распространения ядерных технологий, материалов и ноу-хау, которые могут быть использованы террористами. Содействие и предотвращение взаимосвязаны – одно не может быть без второго. На всех государствах-членах лежит особая ответственность – совершенствовать режим нераспространения, который эффективно функционировал в течение 50 лет, но иногда давал сбои, как, например, в случае с КНДР, Исламской Республикой Иран и сетью А. К. Хана. Опасное и демонстративное использование ими ядерной технологии не по назначению, будучи прямым нарушением режима нераспространения, является самой серьезной проблемой для Агентства и ДНЯО.

136. В отношении Исламской Республики Иран вывод Совета от 24 сентября о несоблюдении им обязательств свидетельствует о том, что действия ее руководства изолируют великую страну от международного сообщества. Этот вывод дает ясно понять, что Исламская Республика Иран должна соблюдать свои международные обязательства и предпринять шаги, необходимые для обеспечения уверенности всего мира в подлинно мирном характере ее ядерных программ. Соединенные Штаты поддерживают усилия своих партнеров по Европейскому союзу по достижению долгосрочного соглашения с Исламской Республикой Иран. Как заявил президент Буш 14 сентября, Соединенные Штаты уважают желание Исламской Республики Иран использовать ядерную энергию в мирных целях, они лишь хотят, чтобы эта страна отказалась от развития мощностей по обогащению и переработке. В случае Исламской Республики Иран в этих мощностях не только нет необходимости с учетом ее огромных запасов нефти и газа, но они также неприемлемы, если принимать во внимание длительное нарушение ею режима гарантий. Ее руководство должно предпринять

незамедлительные шаги по возобновлению приостановления всей деятельности, связанной с обогащением, и вернуться к переговорам с ЕС-3. Кроме того, оно должно активно сотрудничать с Агентством в условиях прозрачности.

137. Соединенные Штаты надеются, что с учетом резолюции, принятой Советом 24 сентября, Генеральная конференция призвет Исламскую Республику Иран обеспечить всестороннее сотрудничество и прозрачность и встать на путь переговоров и укрепления доверия вместо дальнейшей конфронтации с международным сообществом.

138. Настало время действовать, чтобы воспрепятствовать превращению теми, кто занимается терроризмом и распространением, мирных плодов труда государств-членов в ядерное или радиационное оружие. Одна из задач деятельности в области обеспечения физической ядерной безопасности состоит в укреплении контроля за технологией обогащения и переработки, и Соединенные Штаты будут продолжать стремиться к достижению согласия по данному вопросу в Группе ядерных поставщиков. Кроме того, они будут стремиться обеспечить, чтобы государства, отказывающиеся от обогащения и переработки, имели надежный доступ к топливу для гражданских ядерно-энергетических реакторов. Соединенные Штаты сотрудничают с крупными поставщиками и Агентством в создании резервного механизма поставок для государств, которые воздерживаются от вложения средств в развитие мощностей по обогащению и переработке, и министерство энергетики Соединенных Штатов объявило, что оно зарезервирует до 17 тонн ВОУ для такого механизма. Соединенные Штаты хотели бы, чтобы к этой инициативе присоединились и другие страны.

139. Еще одна задача деятельности в области обеспечения физической ядерной безопасности состоит в совершенствовании контроля за материалами, представляющими наибольший интерес для тех, кто занимается терроризмом и распространением. Тесные партнерские отношения в интересах совершенствования такого контроля установились между Соединенными Штатами и Россией. Ранее в этом году в Братиславе президенты Буш и Путин договорились ускорить принятие мер по повышению физической безопасности на российских площадках, где имеются пригодные для использования в оружии материалы и боеголовки, и ведется работа по ликвидации излишних запасов ВОУ и оружейного плутония. Кроме того, Соединенные Штаты ведут консультации с правительствами стран мира для обеспечения того, чтобы сохранности расщепляющихся материалов уделялось первостепенное внимание.

140. Важным шагом стало недавнее принятие поправки к КФЗЯМ. Правительство Соединенных Штатов надеется, что все государства – участники КФЗЯМ в скором времени ратифицируют эту поправку, а до ее вступления в силу будут действовать в соответствии с ее целями.

141. Еще одной задачей деятельности в области обеспечения физической ядерной безопасности является постепенное прекращение коммерческого использования ВОУ. Уже достигнут значительный прогресс: почти 40 исследовательских реакторов, поставленных Соединенными Штатами, переведены с ВОУ на низкообогащенный вид топлива, которое не может использоваться в оружии, и началось осуществление аналогичной инициативы в отношении реакторов, поставленных Российской Федерацией. Соединенные Штаты, которые готовы присоединиться к разработке международных руководящих принципов обращения с ВОУ, считают, что такие руководящие принципы должны соблюдаться всеми, кто использует ВОУ и Агентством и что они должны предусматривать необходимость учета и отчетности о национальных запасах гражданского ВОУ, строгие нормы физической защиты, перевод всех реакторов, все еще использующих ВОУ, - при наличии практической возможности - на использование НОУ и проектирование только таких новых гражданских исследовательских реакторов, которые используют НОУ. Соединенные Штаты надеются провести консультации с другими государствами-членами по данному вопросу.

142. Конечной целью деятельности в области обеспечения физической ядерной безопасности является всесторонняя реализация государствами своей ответственности в отношении регулирования ядерной деятельности, осуществляемой под их юрисдикцией. Это одна из целей резолюции 1540 Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, в которой предусматривается принятие государствами строгих мер контроля и обеспечение физической безопасности ядерных установок и пригодных для использования в оружии ядерных материалов. Безотлагательной приоритетной задачей является всеобщее выполнение резолюции 1540 Совета Безопасности.

143. Задачи стоят амбициозные, и они будут выполнены лишь при условии, если государства-члены будут действовать, руководствуясь едиными целями. В противном случае возникает угроза глобального распространения ядерного оружия, пригодных для использования в оружии ядерных материалов и важнейших технологий, которое не отвечает интересам ни одного государства-члена и предотвратить которое все должны неустанно стремиться. Историки в свое время оценят, достаточно ли было сделано нынешним поколением для обеспечения безопасного и надежного ядерного будущего, но оратор уверен, что если все государства-члены будут действовать вместе и удвоят свою решимость выполнить эту необходимую задачу, то мнение историков будет положительным.

144. Г-н О Мюн (Республика Корея) говорит, что мировое ядерное сообщество несет ответственность за содействие безопасному и мирному использованию ядерной энергии в интересах глобального процветания и что его страна привержена достижению этой цели.

145. Выполняя возложенные на него задачи, Агентство превратилось в главную организацию мира, отвечающую за содействие международному научному и техническому сотрудничеству в ядерном секторе, во многом благодаря самоотверженной работе его нынешнего Генерального директора, которого следует поздравить с назначением на следующий срок.

146. Ядерная энергия превратилась в основной ресурс, используемый международным сообществом в его усилиях по предотвращению глобального потепления и одновременно обеспечению стабильного энергоснабжения. В этой связи Республика Корея надеется, что Агентство, поддержку которым разработки инновационных ядерных реакторов и топливных циклов, а также ядерной технологии производства водорода она высоко ценит, будет и впредь оказывать помощь заинтересованным государствам-членам в использовании ядерной энергии.

147. Республика Корея, которая считает, что мирное использование ядерной энергии зависит от прозрачного участия в соблюдении международного режима ядерного нераспространения, решительно поддерживает этот режим и будет и впредь сотрудничать со всем международным сообществом в сохранении целостности этого режима. Она поддерживает предпринимаемые усилия по укреплению системы гарантий Агентства и с удовлетворением отмечает учреждение Советом консультативного комитета по гарантиям и проверке. Республика Корея с удовлетворением отмечает также растущую поддержку типового дополнительного протокола, который, по ее мнению, должен получить всеобщее распространение в качестве стандарта гарантий Агентства.

148. После раскрытия в 2004 году информации об экспериментах с ядерными материалами, которые проводились в Республике Корея, были приняты меры по совершенствованию ее ГСУК и пересмотру ее соответствующего законодательства. Республика Корея очень высоко оценивает поддержку Агентства в этой связи, в том числе направление в июле 2005 года в Сеул миссии Международной консультативной службы по ГСУК.

149. Четвертый раунд шестисторонних переговоров по ядерной проблеме КНДР завершился 19 сентября 2005 года обнародованием совместного заявления, в котором все стороны подтвердили, что КНДР полна решимости отказаться от любого ядерного оружия и реализации существующих ядерных программ и в кратчайшие сроки вновь присоединиться к ДНЯО и режиму гарантий Агентства. Республика Корея с удовлетворением отмечает обязательства, взятые КНДР, и надеется, что все стороны осуществят согласованные меры, о которых говорится в совместном заявлении, в целях достижения конечной цели — поддающегося проверке придания Корейскому полуострову безъядерного статуса.

150. Республика Корея с удовлетворением отмечает план Агентства по созданию глобального режима ядерной безопасности и физической ядерной безопасности и надеется, что все государства-члены поддержат Агентство в его усилиях по оперативному осуществлению данного плана. Она с удовлетворением отмечает также единодушное согласование мер по обеспечению безопасности на третьем Совещании Договаривающихся сторон Конвенции о ядерной безопасности по рассмотрению и совершенствованию эффективности, прозрачности и последовательности процесса проведения совещаний по рассмотрению.

151. По мнению Республики Корея, эффективным механизмом повышения ядерной безопасности в Азии является Азиатская сеть ядерной безопасности, поскольку она позволяет государствам-членам этого региона обмениваться техническими знаниями и опытом. Его страна выступает за то, чтобы подобные сети создавались и в других регионах и чтобы между различными сетями налаживалось сотрудничество.

152. В Республике Корея в настоящее время насчитывается 20 АЭС общей мощностью 17 000 МВт (эл.). Республика Корея, первая АЭС которой была введена в эксплуатацию в 1978 году, теперь по мощности АЭС занимает шестое место в мире. На АЭС производится 40% электроэнергии страны, что способствует обеспечению стабильности энергоснабжения. В настоящее время ведется строительство еще двух АЭС, которое должно быть завершено в 2010 и 2011 годах.

153. Опреснение морской воды с использованием ядерной энергии является одним из самых перспективных решений проблемы нехватки воды, и поэтому Республика Корея с удовлетворением отмечает исследование его рентабельности, проведенное Агентством. Она выступает за то, чтобы государства-члены обменивались информацией о многоцелевых реакторах малой и средней мощности в рамках проекта технического сотрудничества Агентства.

154. Республика Корея, которая придает большое значение региональному сотрудничеству в области мирного использования ядерной энергии, сочла за честь разместить у себя в стране Региональное бюро РСС, которое в 2005 году начало функционировать в полном объеме после трехлетнего испытательного периода. Она внесла 700 000 долл. на обеспечение деятельности Регионального бюро РСС и планирует направить дополнительные ресурсы на реализацию программ управления ядерными знаниями и цели образования специалистов в ядерной области.

155. Давно назрело расширение членского состава Совета управляющих, и Республика Корея придает большое значение скорейшему вступлению в силу поправки к статье VI Устава, которую Генеральная конференция единогласно приняла в 1999 году. Более демократический и более представительный состав Совета существенно повысит эффективность работы Агентства. Всем государствам-членам, которые еще не ратифицировали поправку, следует это сделать в кратчайшие сроки.

156. В условиях резкого роста цен на нефть, растущего спроса на энергию и все более сильного беспокойства по поводу состояния окружающей среды возрастает и значение ядерной энергетики. Республика Корея готова поделиться своими экспертными знаниями и опытом с другими государствами-членами. Она внесла заметный вклад в развитие ядерного сектора и вместе со своими друзьями и партнерами будет решать возникающие впереди проблемы.

157. Г-н СИТИДЗЁ (Япония) говорит, что роль Агентства в области нераспространения и содействия мирному использованию ядерной энергии становится все более важной и что в этой связи Япония высоко оценивает вклад Генерального директора в развитие Агентства в последние восемь лет и с удовлетворением отмечает его назначение на эту должность еще на один срок.

158. В 2005 году исполняется 60 лет первого применения ядерного оружия в истории человечества. Однако угроза, представляемая ядерным оружием, - это вопрос не только прошлого. Международный режим ядерного нераспространения сталкивается в настоящее время с рядом серьезных проблем. Еще более острой стала ядерная проблема КНДР, появилась информация о подпольных сетях, занимающихся торговлей материалами для ядерного оружия, возросла опасность приобретения ядерных оружия и материалов негосударственными субъектами, например террористами. Поэтому одной из самых неотложных задач, стоящих перед международным сообществом, является укрепление режима нераспространения. В этой связи вселяет оптимизм, что в мае на Конференции 2005 года по рассмотрению действия ДНЯО ни одна страна не подвергла сомнению важность ДНЯО, хотя на Конференции и не удалось принять по вопросам существа документа на основе консенсуса. Теперь международному сообществу следует вновь решительно заявить о своей приверженности делу ядерного разоружения и нераспространения. Со своей стороны, Япония, единственная страна, трагически пострадавшая от ядерных бомбардировок, никогда не откажется от своих "трех неядерных принципов", заключающихся в "необладании ядерным оружием, его производстве и запрете его ввоза в Японию". В год 60-летия атомных бомбардировок Япония полна решимости продолжать участвовать в усилиях международного сообщества в области ядерного разоружения и нераспространения.

159. По мнению Японии, все международное сообщество несет ответственность за то, чтобы восполнить любые пробелы в международном режиме ядерного нераспространения. Поэтому Япония участвует в ведущемся обсуждении многосторонних подходов к ядерному топливному циклу. Вместе с тем она считает, что в рамках такого обсуждения следует уделять пристальное внимание возможным путям укрепления с помощью таких подходов международного режима нераспространения и тому, не скажутся ли эти подходы негативным образом на мирном использовании ядерной энергии в государствах, которые не обладают ядерным оружием и которые заслужили доверие международного сообщества добросовестным выполнением своих обязательств по ДНЯО и обеспечением весьма прозрачного характера своей ядерной деятельности.

160. В целях укрепления системы гарантий Агентства государствам следует заключать дополнительные протоколы к своим соглашениям о гарантиях с Агентством. Япония ведет информационно-просветительскую работу, чтобы способствовать заключению дополнительных протоколов другими государствами, в частности в рамках переговоров высокопоставленных должностных лиц стран Азии по вопросам нераспространения (АСТОП). Кроме того, эксперты из Японии примут участие в семинаре по содействию принятию Типового дополнительного протокола, который состоится в октябре 2005 года в Австралии.

161. Дополнительные протоколы в настоящее время вступили в силу в половине государств - членов Агентства. Это свидетельствует об ускорении процесса универсализации, но Япония продолжает настоятельно призывать все государства-члены, которые еще не заключили дополнительных протоколов, в кратчайшие сроки сделать это. В этой связи его страна придает большое значение работе комитета по гарантиям и проверке, учрежденного Советом.

162. С сентября 2004 года в Японии применяются интегрированные гарантии, и Япония намерена продолжать всесторонне сотрудничать с Агентством и тем самым показывать пример другим государствам. По мнению Японии, осуществление интегрированных гарантий способствует эффективному использованию ограниченных ресурсов Агентства, и Япония надеется, что они будут применяться в большем числе государств, в которых успешно осуществляются гарантии.

163. Любое государство, желающее реализовать свое право на использование ядерной энергии в мирных целях, должно обеспечить полную прозрачность своей ядерной деятельности и добросовестно выполнять свои обязательства по гарантиям, чтобы заслужить доверие международного сообщества. Вместе с тем ядерная программа КНДР, осуществляемая без применения гарантий Агентства, представляет собой серьезный вызов международному режиму ядерного нераспространения.

164. Международному сообществу в целом следует обеспечить мирное урегулирование ядерной проблемы КНДР. Япония с удовлетворением отмечает, что на четвертом раунде шестисторонних переговоров, состоявшихся в Пекине, было согласовано совместное заявление, в котором указывается, какие должны быть конечные цели переговоров, и говорится, что КНДР обязуется отказаться от любого ядерного оружия и существующих ядерных программ.

165. Эта договоренность - первый шаг к мирному урегулированию ядерной проблемы КНДР, и, развивая ее, шесть сторон должны оперативно перейти к конструктивному диалогу по конкретным вопросам, таким, как процедуры демонтажа и меры проверки.

166. Что касается иранской ядерной проблемы, то в своей резолюции GOV/2005/77 от 24 сентября 2005 года Совет управляющих ясно обозначил для Исламской Республики Иран позицию международного сообщества, призвав Иран, среди прочего, возобновить приостановление всей деятельности, связанной с обогащением, и деятельности по переработке. Япония, которая считает принятие резолюции Совета важным шагом в направлении урегулирования иранской ядерной проблемы посредством продолжения переговоров, надеется, что Исламская Республика Ирана серьезным образом отнесется к этой и всем другим соответствующим резолюциям Совета и возобновит переговоры с ЕС-3.

167. После трагических событий 11 сентября 2001 года в Соединенных Штатах угроза ядерного терроризма стала важной проблемой, которую международное сообщество должно решать в рамках тесного сотрудничества. Со своей стороны, Япония недавно подписала Международную конвенцию о борьбе с актами ядерного терроризма, принятую Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций в апреле 2005 года, и с удовлетворением отмечает поправку к КФЗЯМ, принятую на дипломатической конференции в июле 2005 года. Она надеется, что и Конвенция, и поправка в скором времени вступят в силу.

168. Япония, которая будет и впредь вносить свой вклад в Фонд физической ядерной безопасности, планирует организовать у себя в стране в 2006 году семинар Агентства по повышению физической ядерной безопасности в азиатско-тихоокеанском регионе.

169. С учетом важного значения контроля за радиоактивными источниками Япония выступает за то, чтобы все государства взяли на себя обязательство соблюдать Кодекс поведения по обеспечению безопасности и сохранности радиоактивных источников и Руководящие материалы по импорту и экспорту радиоактивных источников.

170. Неэнергетические виды применения ядерной энергии в таких областях, как медицина, сельское хозяйство и промышленность, имеют важное значение для социально-экономического развития, и поэтому Япония поддерживает деятельность по содействию такому применению ядерной энергии в рамках программ технического сотрудничества Агентства. Япония - одно из

немногих государств-членов, которые последовательно и полностью выплачивают свою долю плановой цифры ФТС, и она выступает за увеличение числа государств-членов, выплачивающих полностью свою долю. Она выступает также за выполнение всеми странами-получателями помощи своих обязательств в отношении программ технического сотрудничества Агентства.

171. Япония, которая существенным образом поддерживает региональную деятельность в соответствии с РСС, в декабре 2005 года организует у себя в стране встречу на уровне министров в рамках Форума по ядерному сотрудничеству в Азии.

172. Япония, которая продолжает развивать свой ядерный топливный цикл, делает это с высокой степенью прозрачности. В настоящее время она разрабатывает основные принципы своей политики в области ядерной энергетики, определяющие развитие ее ядерного топливного цикла на ближайшие десять лет.

173. После сессии Генеральной конференции 2004 года Япония предприняла несколько важных шагов в области развития ядерного топливного цикла. Например, начались предэксплуатационные испытания с ураном на установке по переработке в Роккасё и модернизация реактора на быстрых нейтронах в Мондзю. Япония продолжит развивать свой ядерный топливный цикл, руководствуясь при этом прежде всего соображениями безопасности.

174. Существенных успехов в прошлом году удалось добиться в рамках проекта ИТЭР, и Япония стала, если так можно сказать, "резервной принимающей страной", в качестве которой она будет важным центром исследования в области управляемого термоядерного синтеза. Япония продолжит тесно сотрудничать с другими участниками проекта ИТЭР.

175. Япония, которая будет делать все возможное для дальнейшего улучшения ее показателей ядерной безопасности, считает очень важным международное сотрудничество в области ядерной безопасности. Поэтому она будет и впредь поддерживать деятельность Агентства в этой области.

176. Международная перевозка радиоактивных материалов основывается на праве свободы навигации, установленной международным правом. Участвуя в такой перевозке, Япония применяет самые строгие меры обеспечения безопасности в соответствии с нормами, установленными соответствующими международными организациями, и за 30 лет зарекомендовала себя в этой сфере с лучшей стороны. При этом в целях укрепления взаимного доверия она готова продолжать участвовать в диалоге между государствами-отправителями и прибрежными государствами. Кроме того, позднее в этом году Япония примет у себя в стране группу ТранСАС, которая проведет оценку ее регулирующей практики, касающейся обеспечения безопасности при перевозке радиоактивных материалов.

177. Япония, которая считает, что Агентству следует предоставить финансовые ресурсы, необходимые для выполнения порученных ему задач, поддержала предложения в отношении регулярного бюджета на 2006 год, в том числе предлагаемое увеличение бюджетных ассигнований на осуществление гарантий. Вместе с тем она выступает за то, чтобы Секретариат продолжил предпринимать усилия по повышению эффективности управления бюджетом посредством определения приоритетности проектов и сокращения расходов. Япония выступает также за сотрудничество с Секретариатом в увеличении числа японцев, работающих в качестве сотрудников Агентства.

178. Агентство вынуждено заниматься все более важными проблемами. При их решении Агентство может рассчитывать на неизменную всестороннюю поддержку со стороны Японии.

179. Г-н АГАЗАДЕ (Исламская Республика Иран) говорит, что, по мнению его страны, важно провести достаточно сбалансированную общую оценку позиции Агентства и того, насколько результаты его деятельности соответствуют его первоначальным задачам.

180. Члены ДНЯО исходят из того, что ДНЯО базируется на трех основополагающих направлениях деятельности: разоружение, нераспространение и мирная ядерная деятельность. Роль Агентства ограничивается двумя последними направлениями: Агентство должно выступать поставщиком ядерных материала и технологии для использования в мирных целях или содействовать таким поставкам при обеспечении их непереключения на военные цели. Однако возможности Агентства выполнять свою роль в области мирной ядерной деятельности были с течением времени сведены к минимуму в результате серьезных ограничений, действующих в соответствии с мерами экспортного контроля в отношении тех, кто обладает технологиями. С другой стороны, его контрольные функции систематически расширялись до такой степени, что Агентство теперь называют "контрольным органом Организации Объединенных Наций в ядерной сфере", – это свидетельствует о полном отсутствии признания его обязательств в отношении государств в области мирной ядерной деятельности.

181. Скептическое отношение проявляется даже к работе Агентства в области гарантий. Участники ДНЯО согласились с тем, что применение дополнительных протоколов обеспечивает "надежные гарантии" исключительно мирного характера ядерных программ, но возможность их применения в определенных ситуациях ставится под сомнение. Наглядным примером является Иран.

182. На протяжении многих лет Иран был лишен доступа к ядерным материалу, оборудованию и технологии. На протяжении этого времени Агентству не давали выполнять его обязательство по предоставлению такого доступа. В результате противоправных, произвольных и полномасштабных санкций были неизбежны некоторые ошибки, обусловленные необходимостью не допустить полного прекращения мирной ядерной деятельности Ирана.

183. Иран попытался исправить эти ошибки посредством, среди прочего, строгого и последовательного осуществления мер, предусмотренных в дополнительном протоколе. Вместе с тем теперь, когда ситуация почти полностью урегулирована, утверждается, что дополнительный протокол не предоставляет Агентству достаточных полномочий для формулирования какого-либо заключения. Такое положение ставит под сомнение состоятельность и жизнеспособность Агентства как поставщика, помощника и наблюдателя в мирной ядерной области.

184. Резолюция, принятая Советом управляющих 24 сентября 2005 года, свидетельствует о том, насколько ситуация может дойти до абсурда при политизации работы Агентства. Резолюция базируется на недействительных юридических принципах, необоснованных технических основаниях и неверном политическом прогнозе.

185. В Уставе и соглашении Ирана о гарантиях содержатся очень ограниченные положения об обращении в Совет Безопасности Организации Объединенных Наций, которое предусматривается только в редких случаях. Правильное и объективное толкование этих документов не предполагает передачи иранского вопроса на рассмотрение Совета Безопасности.

186. Как предусмотрено в статье 19 соглашения Ирана о гарантиях, Совет управляющих будет вправе рассматривать вопрос об обращении в Совет Безопасности только в случае, если Агентство установит, что оно не может проверить отсутствие в Иране переключения на

военные цели. Поскольку Агентство неоднократно приходило к заключению об отсутствии данных о таком переключении, Совет не может принимать решения о передаче данного вопроса на рассмотрение Совету Безопасности.

187. Согласно докладу Генерального директора техническая оценка Агентства подтверждает, что: ряд вопросов полностью решен, и поэтому на установку по конверсии урана в Исфахане, тяжеловодный завод в Эраке и деятельность по изготовлению и лазерному обогащению топлива в настоящее время распространяются обычные гарантии; проблема ВОУ — единственная проблема, которая может вызывать озабоченность в связи с распространением, — решена, поскольку было установлено, что обнаруженные частицы ВОУ являются результатом загрязнения; достигнут прогресс в отношении немногих остающихся вопросов, решение которых зависит от сотрудничества не только с Ираном, но и с некоторыми европейскими государствами, в которых лица, причастные к деятельности подпольных сетей, находятся в заключении или под надзором полиции.

188. С учетом такой технической ситуации отсутствуют какие-либо объективные причины для волнений и обращения в Совет Безопасности, особенно поскольку приближается окончательное урегулирование всех вопросов и неизбежно получение надежных гарантий отсутствия незаявленного материала и деятельности. Фактически единственной причиной для тревоги являются политические причины происходящего в Совете.

189. В чем причина столь настоятельного призыва обратиться в Совет Безопасности? Какими волшебными средствами может Совет Безопасности добиться урегулирования? Не приведет ли обращение в Совет Безопасности лишь к обострению и без того нестабильной политической ситуации, углублению ненужного тупика и провоцированию нежелательного кризиса? Представление доклада в Совет Безопасности несомненно повлечет за собой цепную реакцию, которая породит напряженность и усилит непредсказуемость уже весьма уязвимой политической обстановки в регионе.

190. Подписав Тегеранское заявление, а затем Парижское соглашение, Иран предоставил своим европейским партнерам превосходную возможность двигаться — в течение двух лет — к достижению взаимоприемлемой договоренности. Однако европейское предложение, которое шло явно вразрез с неотъемлемым правом Ирана по ДНЯО, фактически свело на нет Парижское соглашение. Поэтому Иран больше не был связан его положениями, в том числе теми, которые касались установки по конверсии урана в Исфахане. Исходя из этого работа на ней была возобновлена, но под полными гарантиями Агентства и с контролем опечатанных продуктов. Какой смысл выражать беспокойство и призывать приостановить деятельность, которая контролируется обычными инспекциями Агентства.

191. Действия ЕС-3, связанные с обращением в Совет Безопасности, сводят на нет положения Тегеранского заявления, поэтому в результате его основные принципы более недействительны. Это означает, что Иран не обязан продолжать осуществлять меры, добровольно предпринимавшиеся им в соответствии с договоренностями, которые были достигнуты в Тегеране.

192. Страны, которые настойчиво требовали принятия решения в Совете — и всей группой голосовали за резолюцию, принятую Советом 24 сентября, — это в основном западные государства, обладающие ядерным оружием, и их союзники по НАТО, которые обеспечивают свою безопасность с помощью ядерного оружия. Среди стран, которые согласились с ними, — недавний нарушитель гарантий Агентства и страна, которая находится под защитой "ядерного зонтика" и имеет огромные запасы обогащенного урана и плутония. С другой стороны, страны, которые не присоединились к решению Совета, — это государства, которые обладают ядерным оружием и поддерживают ядерное разоружение, а также государства, не обладающие ядерным

оружием и являющиеся участниками ДНЯО с безупречными показателями в области нераспространения. В предстоящие недели и месяцы политические споры должны усилиться, а давление должно возрасти, но вывод не изменится: озабоченность по поводу мирной ядерной программы Ирана сильно преувеличена, и в ее основе лежат политические причины.

193. Выдвинутое Ираном предложение о поэтапных действиях продолжает оставаться в силе. Кроме того, президент Ирана сделал на Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций важное предложение относительно открытия ядерной программы Ирана для участия государственных и частных компаний из других стран, реализация которого обеспечит наилучшую гарантию от переключения. Данное предложение полностью соответствует рекомендациям Группы экспертов по многосторонним подходам к ядерному топливному циклу, которой было поручено подготовить предложения в отношении реальных путей обеспечения производства и поставок ядерного топлива с учетом задачи нераспространения.

194. Иран сделал достаточно для обеспечения урегулирования, но его вера в добрую волю и честные намерения его партнеров оказалась подорванной. Он уже продемонстрировал свою решимость добиться согласия, но еще не убедился в намерении ЕС-3 полностью изменить опасную тенденцию к конфронтации или в желании ЕС-3 содействовать, исходя из полностью признанного неотъемлемого права на использование ядерной энергии в мирных целях, достижению договоренности относительно программы Ирана в области ядерного топливного цикла. Лишь когда он в этом убедится, на смену кризису и конфронтации придут понимание и примирение.

– Восстановление права голоса

195. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ обращает внимание на ведомости денежных взносов в Агентство по состоянию на 23 сентября 2005 года, которые содержатся в документе GC(49)/INF/11 и в которых имеется таблица, где перечисляются государства-члены, утратившие право голоса на основании статьи XIX.A Устава.

196. Оратор говорит, что от Ирака, одного из государств, в отношении которых применена статья XIX.A Устава, было получено сообщение с просьбой восстановить его право голоса. Сообщение содержится в документе GC(49)/INF/13.

197. Оратор предлагает в соответствии с прежней практикой передать просьбу Генеральному комитету для первоначального рассмотрения.

198. Предложение Председателя принимается.

Заседание закрывается в 13 час. 05 мин.